联合国 S/2000/1023

安全理事会

Distr.: General
25 October 2000
Chinese
Original: English

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会 2000 年 7 月 28 日第 1311(2000)号决议提出的。安理会在该决议中决定将联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限延至 2001 年 1 月 31 日,并要求我在该决议通过之日起三个月后向安理会提出报告。本报告说明自我 2000 年 7 月 17 日的报告(S/2000/697)以来,格鲁吉亚阿布哈兹局势的最新情况。

2. 联格观察团继续由我的格鲁吉亚问题特别代表迪特尔. 博登负责。首席军事观察员阿尼斯. 艾哈迈德. 巴杰瓦少将(巴基斯坦)协助他工作。截至 2000 年 10 月 16 日,联格观察团共有 103 名军事观察员(见附件)。

二. 政治方面

3. 2000 年 9 月 5 日,我会见了来联合国总部出席千年首脑会议的格鲁吉亚总统爱德华. 谢瓦尔德纳泽。我们讨论了有关全面政治解决格鲁吉亚阿布哈兹冲突的各项问题。

4. 在报告期间,我的特别代表在调解者俄罗斯联邦、格鲁吉亚问题秘书长之友小组的成员和欧洲安全与合作组织(欧安组织)的合作之下,继续努力向前推进和平进程,与此同时着手处理阿布哈兹未来的宪法地位、改善安全形势、难民遣返、经济复兴和建立信任措施等问题。这个阶段的特点是:在我的特别代表主持下,就政治解决冲突的各个关键问题进行了一系列双边磋商;双方在各个领域进行建立信任的接触;采取具体步骤复兴协调理事会机制,包括理事会的三个工作组。这包括恢复负责安全问题的第一工作组,该小组在报告所述期间已举行了两次会议;任负责难民和国内流离失所者问题的第二工作组协调员的联合国难民事务高级专员办事处格鲁吉亚分处领导和任负责社会与经济问题的第三工作组协调员的联合国开发计划署格鲁吉亚办事处领导分别对苏呼米进行了单独访问,同阿布哈兹方面进行磋商。秘书长之友作了种种努力,包括由我的特别代表对各首府进行访问,以求达成一份协调一致的有关第比利斯和苏呼米之间管辖权分配基本原则的文件草案(见 S/2000/697, 第 5 段)。但所有这些努力都未取得成功。

5. 根据 2000 年 7 月 11 日在苏呼米召开的格鲁吉亚和阿布哈兹协调理事会第十次会议上签署的议定书,我的特别代表于 2000 年 8 月 6 日和 7 日在第比利斯,之后又于 8 月 20 日在苏呼米,主持了格鲁吉亚特别事务部长马尔哈兹·卡卡巴泽和阿布哈兹领导人弗拉季斯拉夫·阿尔津巴的个人代表安里·叶尔格尼亚之间的磋商。这份议定书吁请双方为关于难民回返加利地区及经济复兴措施议定书草案和关于和平与保障防止武装冲突协定草案最后定稿。尽管格鲁吉亚方面对这两份自 1998 年 6 月以来一直以某种形式提交谈判的文件草案提出了新的案文,但双方之间的分歧依

00-70934 (C) 271000 271000

然存在。磋商还对全面政治解决冲突的中心问题进行了广泛的讨论。在访问第比利斯期间，谢瓦尔德纳泽总统接见了叶尔格尼亚先生。双方保证承诺仅以和平方式积极全力地解决未决问题。

6. 双方在议定书的基础上，向我的特别代表提交了在建立信任措施领域内进一步开展工作的建议，以期筹备应乌克兰政府邀请将于2000年11月底在雅尔塔举行第三次建立信任措施会议。

7. 与此同时，我的特别代表和联格观察团继续为格鲁吉亚和阿布哈兹之间的各种各样的具体合作项目进行斡旋和给予大量的后勤支持。2000年9月，联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事访问第比利斯期间，格鲁吉亚政府同意了阿布哈兹方面提出的要求，请教科文组织考虑为修复位于阿布哈兹的文化古迹提供经费。9月28日和29日在苏呼米，联合国促成了格鲁吉亚和阿布哈兹技术专家之间的第一次接触。这些技术专家与其俄罗斯同行会面，一起谋求解决目前置于苏呼米物理技术所的放射性材料的安全储存问题。2000年10月5日和6日，根据双方达成的一项长期协定，欧洲联盟委员会的一个代表团访问了因古里河的发电站和水坝，具体制定发电站和水坝的修复计划。为继续进行上次报告期间开始的一个项目(见S/2000/697，第9段)，格鲁吉亚国家图书馆馆长列万·别尔泽尼什维利进一步收集交给阿布哈兹方面的资料。经由双方领导人同意，由德国政府提供资金，完成了第三轮修复上世纪各个时期在阿布哈兹拍摄的电影的工作。格鲁吉亚/阿布哈兹协调委员会及其执行秘书祖拉希·拉克尔拜亚也促成了其中许多项目。

8. 2000年9月22日，双方教育部长在苏呼米会晤，商讨为改进加利地区的教育和解决学校教学语言等事务进行合作的计划。2000年10月9日，阿布哈兹实际上的卫生部长到第比利斯和她的对应方讨论有关今后进行协作的事务；谢瓦尔德纳泽总统接见了他们。

三. 联合国格鲁吉亚观察团的行动

9. 联合国格鲁吉亚观察团继续执行任务，每天从苏呼米观察团总部及设在加利和祖格吉吉的两个区总部派遣巡逻队进行地面巡逻，还经常派直升飞机进行空中巡逻。这样，联格观察团军事观察员便能够经常观察整个任务地区的情况，只有格鲁吉亚控制的科多里河谷北部地区除外。在报告所述期间，观察团人员只有两次进入该地区。

10. 1999年10月和2000年6月在科多里河谷上游部分出现劫持人质事件之后，进行了广泛的协商。协商后，格鲁吉亚政府于8月初向联格观察团保证，目前必要的治安条件已经具备，可以恢复对河谷进行直升机巡逻。为评价局势，8月12日和13日，首席军事观察员乘一架直升机巡逻了河谷上游部分，并同格鲁吉亚国防部长达维德·捷夫扎泽一道参加了该地区新的行政部门首长的就职仪式。当地居民在仪式上与联格观察团人员会晤，欢迎联格观察团恢复在河谷内的存在。9月19日，再次进行了巡逻，现初步计划至少每月访问该地区一次。

11. 在科多里河谷内出现这一积极事态发展的同时，独立国家联合体（独联体）维持和平部队也准备在科多里河谷北游与阿布哈兹控制的南部地区之间的停火线上设立一个新的检查站。这一事态发展应能加强地区内普遍的治安情况，改善联格观察团巡逻队的行动自由。在此希望，检查站还会成为科多里河谷北部、阿布哈兹一方、联格观察团和独联体维持和平部队代表之间经常会晤的地点。

12. 首席军事观察员于8月20日在苏呼米、10月4日在第比利斯主持了协调理事会负责安全问题的第一工作组的会议，参加会议的有格鲁吉亚方面、阿布哈兹方面和独联体维持和平部队的代表。会议的重点是落实2000年5月3日加利高级别会议议定书中列举的具体安全协议（见S/2000/697号文件，第7和8段），以及改善联合实况调查组的职能和效益。讨论的措施中包括：由联格观察团和独联体维持和平部队核实安全区内双方各自安全人员的兵力，在安全区内

格鲁吉亚和阿布哈兹执法机构首长之间建立更好的通讯联系。这些措施随后都落实到位。

13. 虽然出席情况不涌跃，但联合实况调查组在报告所述期间继续每周开会，尽管所有方面对于在具体事情上缺少进展越来越不满。

14. 在 9 月 22 日举行的一次仪式上，我的特别代表和阿布哈兹实际上的总理维亚切斯拉夫·楚格巴为穿过冲突区主干道上的一座桥梁通行正式剪彩，整修这一桥梁是联格观察团工程方案的一部分，目的是支助观察团的巡逻任务。在报告所述期间，若干修复路面和道路重建项目也已完工，科多里河谷内以及通往因古里河水电站公路的项目也正在进行。

四. 当地局势

15. 在报告所述期间，冲突地区的整体局势仍然平静，但不稳定。安全气氛有所改善，部分原因可能是第一工作组在协调理事会的框架内恢复工作（见上文第 12 段），而且格鲁吉亚和阿布哈兹方面为执行这一范畴内达成的协议越来越合作。在加利地区，派系和犯罪活动在夏季通常很少，这一情况在 2000 年尤其明显。不过，无法无天的现象仍普遍存在，榛子丰收触发了武装抢劫案件的突然增多，这主要是在加利安全区内。许多抢劫活动似乎都有组织有预谋，而且得到某些地方官员的暗地纵容。在收获季节发生的伏击和枪击事件中，共有 14 人被打死，22 人受伤。为改善治安情况，加利地区的阿布哈兹行政当局增加了民兵巡逻，增设了村庄警卫。此外，独联体维持和平部队还按照联格观察团经常提出的建议，开始每日进行装甲车巡逻，向把大量榛子运到收集点的当地居民提供治安和护送。这些活动虽产生一些积极影响，但却不能根除普遍不安全局势的根源。

16. 在榛子收获高峰季节，尽管治安和生活条件很差，但还有成千上万人自发返回加利地区，成为全日居民。9 月份新学期开始，移徙者，主要是妇女和儿童，通常跨过停火线，返回祖格吉吉地区。2000 年，这种移徙的人数将取决于加利地区学校在多大程度上能够找到开学接纳学生的资源，也取决于阿布哈兹方面是否有必要的政治意愿，解决学校教学语言问题。

17. 在祖格吉吉地区，犯罪和反叛地下组织一些恶名远扬者的出现使人们对联格观察团开展活动的总的政治和安全气氛产生担忧。2000 年 9 月 12 日，祖格吉吉的格鲁吉亚警察逮捕了冲突区内一个帮派团伙（所谓“森林兄弟”）首领、冲突区内一个有名的有组织犯罪分子 Dato Shengelia。这一逮捕可能与格鲁吉亚和阿布哈兹方面在协调理事会达成打击安全区内犯罪活动的协议有关。与此同时，1998 年 2 月在祖格吉吉扣押联格观察团成员为人质的团伙首领 Badri Zarandia 重新露面，向格鲁吉亚政府提出威胁性要求，要求从监狱释放他的一些同伙。

18. 7 月份，格鲁吉亚警察在格鲁吉亚西部对 Akaki Eliava 上校开展了一次行动，并在这次行动中打死了该上校。Eliava 上校在 1998 年 10 月对格鲁吉亚政府发动武装叛乱未遂后一直逍遥法外。事后，他的支持者公开威胁要绑架联格观察团人员，以迫使格鲁吉亚政府释放 Eliava 团伙的其他成员。联格观察团按照内务部长卡哈·塔尔加马泽的建议，在紧张局势化解之前，在几天内停止了在祖格吉吉地区的活动。

五. 安全状况

19. 联格观察团人员的保障和安全仍然是该团最为关心的问题。在报告所述期间，联格观察团当地和国际工作人员生活区，尤其是在祖格吉吉地区的生活区内发生了若干抢劫事件。普遍来讲，安全状况仍处在较好的控制之下，因此联格观察团能够令人满意地执行任务，但安全程度并没有达到可以解除 1998 年 5 月实施的安全措施的地步。

六. 与独立国家联合体集体维持和平部队的合作

20. 联格观察团与独联体维持和平部队之间的合作仍很密切。其中最为重要的是维持和平部队在地面上给予安全掩护，并在每周四方会议上和关于安全问题

的第一工作组会议上进行积极配合。如前所述，独联体维持和平部队对联格观察团的鼓励作出积极反应，在收获季节增加了加利安全区内的巡逻，以改善区域内的安全状况。

七. 人道主义状况和人权

21. 在本报告所述时期，格鲁吉亚阿布哈兹的人道主义状况仍不如人意，大部分居民面临粮食安全、住房和住所、卫生和保健等方面的严重问题，其安康仍有赖于人道主义援助。基础设施持续恶化、经济不发展以及岌岌可危的安全局势更加重了这些问题。

22. 人道主义组织和非政府组织继续向格鲁吉亚阿布哈兹的脆弱群体提供至为重要的援助。哈洛信托会继续扩大排雷活动和防雷宣传培训。红十字国际委员会（红十字委员会）和消除饥饿行动继续通过开办食堂和粮食分配方案解决粮食安全问题。此外，红十字委员会还有若干旨在解决保健部门需求的方案。消除饥饿行动已通过提供一定的农业投入开始发展一些过渡性援助方案。Premiere Urgence 已恢复活动，并打算重建脆弱群体的住所。医师无国界协会法国分会继续实施其结核病方案，并计划将方案扩至监狱。此外，医师无国界协会法国分会继续通过机动队提供医疗援助。应指出的是，在本报告所述时期，由于已知的地雷和安全危险，加利和科多里河谷的部分地区得到很少或没有得到人道主义援助。

23. 在我的特别代表要求下，联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）与格鲁吉亚和阿布哈兹方面举行磋商以探讨在协调理事会框架内再次启用负责难民和国内流离失所者问题的第二工作组的可能性。9 月份，难民专员办事处对加利地区自发回返者的需要作了初步评估，并得出结论，鉴于回返者人数之多，现已有必要部分恢复保护监测工作。只要阿布哈兹和格鲁吉亚双方商定改善安全局势的切实措施并有必需的捐赠支助，难民专员办事处仍愿提供此类安置援助。

24. 在本报告所述时期，联合国驻苏呼米人权办事处在人员配置仍然不足的情况下增加活动。它继续向当地居民提供咨询服务，鼓励非政府组织的发展，并监督格鲁吉亚阿布哈兹一些拘留所的情况。8 月份，该办事处出版了题为“对妇女的歧视：公约和委员会”和“取缔酷刑的方法”这两份联合国概况介绍的阿布哈兹文译本。正继续努力争取阿布哈兹方面同意在加利开设一个人权办事处分处。这一步骤必须纳入联合国领导的和平总进程，而且须有一个较好的环境。2000 年 9 月 11 日，我与欧安组织轮值主席讨论了加强联合国与欧安组织在促进人权方面合作的前景，尤其是在格鲁吉亚阿布哈兹的合作。

25. 8 月 15 日，人权办事处一名法律助理 Zurab Achba 在苏呼米被枪杀。Achba 先生因其在法理学方面的专业知识及其致力于保护和促进人权的精神而广为人知，受人尊重。阿布哈兹方面已向我的特别代表承诺，保证向联格观察团全面通报罪案调查情况，但这些保证并未完全做到。

八. 社会和经济方面

26. 今年春夏两季，格鲁吉亚东部降雨量较少，给小麦和葵花子收成带来不利影响。联合国粮食及农业组织和世界粮食计划署响应谢瓦尔德纳泽总统的呼吁，于 8 月初联合派团访问该地区，并得出结论认为 2000 年的谷类产量比过去 5 年的平均产量低 44%。因此，需要向格鲁吉亚东部 6 个区约 70 万受灾最重的人口提供 8 个月的粮食援助，需耗资近 5 000 万美元。此外，该团指出，自给农没有能力购买下一播种季节所需的冬麦种子及相关农业投入、柴油燃料、农药和化肥，估计这方面的成本费用约为 1 500 万美元。

九. 意见

27. 令人鼓舞的是，在谢瓦尔德纳泽总统和阿尔津巴先生的直接支持下，双方已表示愿在我的特别代表主持下以有限方式就政治解决的关键方面进行具体会谈。但令人深感遗憾的是，迄今在确定阿布哈兹在格鲁吉亚的地位这一重大问题上仍缺乏进展。我呼吁双

方、尤其是阿布哈兹方面迅速作出努力以克服这一僵局。下一步必须就第比利斯和苏呼米管辖权分配基本原则草案进行谈判，我的特别代表和秘书长之友小组将向双方提出该草案。在这方面，至关重要的是之友小组成员力争尽早商定对该草案的共同立场，以考虑安全理事会的意见，即解决冲突的任何办法都必须以格鲁吉亚的领土完整为基础。

28. 今年夏收季节自发返回加利地区的人数似乎是1993年战争结束以来最多的。令人不安的是，这一大批事实上已返回的人口仍在不明确和不安全的境地中生活，每天继续忍受着社会和经济困难，其人权得不到充分保障，在地方行政架构中仍缺乏应有的代表性。双方应将难民和国内流离失所者的返回、首先是返回加利地区的问题视为最紧迫的人道主义问题，开展真诚谈判以解决该问题的具体方面，而不应将这一问题与其他政治问题相联系。

29. 协调理事会这一机制作为日内瓦和平进程的中心部分，其日益发挥的重要性值得称道。我高兴地看到负责安全问题的第一工作组恢复活力，积极活动，我并呼吁双方与我的特别代表合作，协助其努力恢复第二和第三工作组的工作。各工作组与理事会密切结合，定期开会，提出建议供理事会这一更高一层通过，这具有建设性，并将扩大达成全面政治解决办法的政治基础。

30. 格鲁吉亚和阿布哈兹双方已表示，准备接受乌克兰政府的邀请，参加计划于 11 月末在雅尔塔召开的第三次建立信任措施会议，对此我表示欢迎。会议旨在协助双方在不同领域进行接触，保持联系，并在公众中为最终解决冲突创造必要的气氛。双方应积极筹备会议，愿意作出有利于改善信任程度及整个和平进程的决定。

31. 我借此机会提醒双方，他们应对当地居民和联格观察团的安全负主要责任。他们至少应落实在协调理事会框架内商定的那些措施，尤其应合作打击犯罪活动，改善各自执法机构的工作。他们还应与联格观察团和独联体维持和平部队密切协作以改善联合实况调查组的运作，以便该调查组为改善冲突地区安全状况作出真正贡献。

32. 格鲁吉亚政府最近作出保证，它将为科多里河谷提供适宜的安全条件，以便联格观察团执行任务，这一保证非常受人欢迎。仍必须将 1999 年 10 月和 2000 年 6 月科多里河谷劫持人质事件的罪犯绳之以法。

33. 最后，我对联格观察团领导及所有成员在困难、有时甚至是危险的情况下本着献身和专业精神履行职责表示赞赏。

附件

联合国格鲁吉亚观察团：截至2000年10月16日的人员派遣情况

国家	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	1
奥地利	5
孟加拉国	7
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	3
法国	3
德国	10
希腊	4
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	6
巴基斯坦	7*
波兰	4
大韩民国	3
俄罗斯联邦	3
瑞典	5
瑞士	4
土耳其	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
乌拉圭	3
美利坚合众国	2
共计	103

* 其中包括首席军事观察员。

Map No. 3837 Rev. 26 UNITED NATIONS
October 2000

Department of Public Information
Cartographic Section